



English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Español

Français

Hrvatski

Bosanski

Italiano

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

ESP 20501 Iron

LEVER ESPRESSO MACHINE
INSTRUCTION MANUAL

HEBEL-KAFFEEMASCHINE
BEDIENUNGSANLEITUNG

ПÁКОВÝ KÁVOVAR
NÁVOD K OBSLUZE

KANGIGA ESPRESSOMASIN
KASUTUSJUHEND

MÁQUINA DE ESPRESSO CON PALANCA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

MACHINE À CAFÉ À LEVIER
MODE D'EMPLOI

APARAT ZA ESPRESSO
UPUTE ZA UPORABU

MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO A LEVA
MANUALE DI ISTRUZIONI

ESPRESSO AUTOMĀTS AR SVIRU
ROKASGRĀMATA

„ESPRESSO“ APARATAS SU SVIRTIMI
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

KAROS KÁVÉFŐZŐ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EKSPRES CIŚNIENIOWY DO KAWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ПÁКОВÝ KÁVOVAR
NÁVOD NA OBSLUHU

ROČNI APARAT ZA KAVO
NAVODILA

APARAT ZA ESPRESSO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΕΣΠΡΕΣΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudodamies prietaisu pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvijek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



EN

1. Steam / hot water selector lever
OFF: neutral position
☁️: steam position
💧: hot water position
2. Steam/ hot water nozzle
3. Removable drip tray with grid
4. Lever with thermally insulated handle
a) Lever for loose coffee or ESE pods
b) Lever for coffee capsules
5. Filters
a) For loose coffee (one portion/two portions)
b) For ESE pods
c) Coffee capsules adapter
6. Scoop with tamper
7. Steam head
8. Button control panel
9. Area for storing and preheating cups
10. Water tank with handle and lid

DE

1. Hebel für Dampf/heißes Wasser
OFF: neutrale Position
☁️: Position für die Dampferzeugung
💧: Position für die Heißwassererzeugung
2. Düse für Dampf/Warmwasser

3. Herausnehmbare Abtropffläche mit Gitter
4. Hebel mit wärmeisoliertem Griff
d) Hebel für losen Kaffee oder ESE-Kaffeepads
e) Hebel für Kaffeekapseln
5. Siebe
a) Für losen Kaffee (eine Portion/ zwei Portionen)
b) Für ESE-Kaffeepads
c) Adapter für Kaffeekapseln
6. Messlöffel mit Stopfer
7. Brühkopf
8. Bedienfeld mit Tasten
9. Fläche zum Ablegen und Aufwärmen von Tassen
10. Wasserbehälter mit Griff und Deckel

CZ

1. Přepínací páka na páru/horkou vodu
OFF: neutrální poloha
☁️: poloha pro tvorbu páry
💧: poloha pro tvorbu horké vody
2. Tryska na páru/horkou vodu
3. Odnímatelný odkapávací táč s mřížkou
4. Páka s tepelně izolovanou rukojetí
d) Páka na sypanou kávu nebo ESE pody
e) Páka kávové na kapsle



5. Sítka
a) Na sypanou kávu (jedna porce/ dvě porce)
b) Na ESE pody
c) Adaptér na kapslovou kávu
6. Odměrka s pěchovadlem
7. Spařovací hlava
8. Tlačítkový ovládací panel
9. Plocha na odkládání a nahřívání hrníčků
10. Zásobník na vodu s madlem a víkem

ET



1. Auru/kuuma vee valiku hoob
OFF: neutraalne asend
☁️: auru asend
💧: kuuma vee asend
2. Auru/kuuma vee otsak
3. Eemaldatav tilgaalus koos restiga
4. Kang koos soojusisolatsiooniga käepidemega
d) Jahvatatud kohvi või ESE-padjakeste kang
e) Kohvikapslite kang
5. Filtrid
a) Jahvatatud kohvile (üks portsjon/kaks portsjonit)
b) ESE-padjakestele
c) Kohvikapslite adapter
6. Kohvilusikas koos pressiga
7. Surveotsik
8. Nuppudega juhtpaneel

9. Tasside hoidmise ja eelkuumutamise ala
10. Veemahuti koos käepideme ja kaanega



ES

1. Perilla para selección de vapor/ agua caliente
OFF: posición neutra
: posición de vapor
: posición de agua caliente
2. boquilla de vapor/agua caliente
3. Bandeja de goteo desmontable con rejilla
4. Palanca con mango con aislamiento térmico
d) Brazo para café molido o monodosis ESE
e) Brazo para cápsulas de café
5. Filtros
a) Para café molido (una porción/dos porciones)
b) Para monodosis ESE
c) Adaptador para cápsulas de café
6. Cuchara medidora
7. Cabezal para vapor
8. Panel de control con botones
9. Área para almacenar y precalentar tazas
10. Depósito de agua con mango y tapa



FR

1. Levier de commutation vapeur/ eau chaude
OFF: position neutre
: position de production de vapeur
: position de production d'eau chaude
2. Buse de vapeur/eau chaude
3. Plateau d'égouttage amovible avec tamis
4. Levier avec poignée à isolation thermique
d) Levier pour café en poudre et dosettes ESE
e) Levier pour capsules de café
5. Tamis
a) Pour café en poudre (une/ deux unités)
b) Pour dosettes ESE
c) Adaptateur pour capsule de café
6. Dosette avec tasseur
7. Buse vapeur
8. Panneau de commande à touches
9. Surface de posage et de préchauffage des tasses
10. Réservoir d'eau avec anse et couvercle



HR/BIH

1. Ručica za paru / toplu vodu
OFF: neutralan položaj
: položaj za stvaranje pare
: položaj za vruću vodu
2. Mlaznica za paru / toplu vodu
3. Uklonjiva posuda za kapanje s mrežicom
4. Ručka s toplinski izoliranim prihvatom
d) Ručica za nasipanu kavu ili za ESE podove
e) Ručica za kavu na kapsuli
5. Mrežice
a) Za sipanu kavu (jedna porcija / dvije porcije)
b) Za ESE podove
c) Adapter za kapsuliranu kavu
6. Mjerna čaša s nabijačem
7. Glava za kuhanje
8. Upravljačka ploča a gumbima
9. Prostor za spremanje i grijanje šalice
10. Spremnik za vodu s ručkom i poklopcem

IT



1. Leva del selettore vapore / acqua calda
OFF: posizione neutra
: posizione vapore
: posizione acqua calda
2. Ugello vapore/acqua calda
3. Vaschetta raccogli gocce rimovibile con griglia
4. Leva con impugnatura isolata termicamente
d) Leva per caffè sfuso o cialde monodose
e) Leva per caffè in capsule
5. Filtri
a) Per caffè sfuso (una tazza/ due tazze)
b) Per cialde monodose
c) Adattatore per caffè in capsule
6. Dosatore con pressino
7. Erogatore
8. Pulsanti del pannello di controllo
9. Area in cui riporre e preriscaldare le tazze
10. Serbatoio dell'acqua con maniglia e coperchio

LV



1. Tvaika / karsta ūdens regulators
OFF: neitrālā pozīcija
: tvaika pozīcija
: karsta ūdens pozīcija
2. Tvaika / karsta ūdens sprausla

3. Izņemama pilēšanas paplāte ar režģi
4. Radziņš ar nesakarstošu rokturi
d) Radziņš brīvai kafijai vai ESE tabletēm
e) Radziņš kafijas kapsulām
5. Filtri
a) Brīvai kafijai (viena porcija/ divas porcijas)
b) ESE tabletēm
c) Kafijas kapsulu adapteris
6. Kauss ar stampu
7. Tvaika galva
8. Vadības panelis
9. Vieta krūzišu uzglabāšanai un uzsildīšanai
10. Ūdens tvertne ar rokturi un vāku

LT



1. Garo / karšto vandens parinkiklio svirtis
OFF: neutrali padėtis
: garų padėtis
: karšto vandens padėtis
2. Garų / karšto vandens antgalis
3. Išimamas išlašėjimo dėklas su grotelėmis
4. Svirtis termiškai izoliuota rankena
d) Svirtis maltai kavai arba E.S.E. kavos tabletės
e) Svirtis kavos kapsulėms
5. Filtrai
a) Maltai kavai (viena porcija / dvi porcijos)
b) E.S.E. kavos tabletėms
c) Kavos kapsulių adapteris
6. Semtukas su grūstuvu
7. Garų galvutė
8. Mygtukinis valdymo skydelis
9. Puodelių laikymo ir užplikymo vieta
10. Vandens talpyklė su rankena ir dangčiu

HU



1. Gőz/forró víz adagolás kapcsoló kar
OFF: semleges helyzet
: gőzadagolás
: forró víz adagolás
2. Gőz/forró víz adagoló fűvóka
3. Levehető cseppgyűjtő tálca, rácsos fedéllel
4. Kar, hőszigetelt fogantyúval
d) Kar darált kávéhoz vagy ESE pod kávékapszulához
e) Kar kávékapszulához
5. Sziták
a) Darált kávéhoz (egy vagy két csésze)
b) ESE pod kávépárnához
c) Kapszula adapter

6. Mérókanál tömörítővel
7. Forrázó fej
8. Működtető panel
9. Csésze melegítő és tároló felület
10. Víztartály fogantyúval és fedéllel

PL



1. Dźwignia wyboru pary/gorącej wody
OFF: pozycja neutralna
: pozycja wytwarzania pary
: pozycja wytwarzania gorącej wody
2. Dysza pary/gorącej wody
3. Zdejmowalna tacka ociekowa z kratką
4. Dźwignia z termicznie izolowanym uchwytem
d) Dźwignia do kawy sypanej lub saszetek ESE
e) Dźwignia do kawy w kapsułkach
5. Sitka
a) Do kawy sypanej (jedna porcja/dwie porcje)
b) Do saszetek ESE
c) Adapter do kawy w kapsułkach
6. Miarka z popychaczem
7. Głowica zaparząjąca
8. Panel sterowania z przyciskami
9. Obszar do przechowywania i podgrzewania kubków
10. Zbiornik na wodę z uchwytem i pokrywką

SK



1. Prepínacia páka na paru/horúcu vodu
OFF: neutrálna poloha
: poloha na tvorbu pary
: poloha na tvorbu horúcej vody
2. Dýza na paru/horúcu vodu
3. Odnímateľná odkvapkávacia tácka s mriežkou
4. Páka s tepelne izolovanou rukoväťou
d) Páka na sypanú kávu alebo ESE pody
e) Páka na kávové kapsuly
5. Sitká
a) Na sypanú kávu (jedna porcia/dve porcie)
b) Na ESE pody
c) Adaptér na kapsulovú kávu
6. Odmerka s utláčadlom
7. Sparovacia hlava
8. Tlačidlový ovládací panel
9. Plocha na odkladanie a nahrievanie hrnčekov

10. Zásobník na vodu s držadlom a vekom



SI

1. Stikalna ročica za paro/vroč vodo
OFF: nevtralni položaj
: položaj za tvorjenje pare
: položaj za tvorjenje vroče vode
2. Šoba za paro/vroč vodo
3. Snemljivi odcejalni pladenj z mrežico
4. Ročka s toplotno izoliranim ročajem
d) Ročka za mleto kavo ali tablete ESE
e) Ročka za kavne kapsule
5. Sita
a) Za mleto kavo (en odmerek/dva odmerka)
b) Za tablete ESE
c) Adapter za kavne kapsule
6. Merica s tlačnim orodjem
7. Kuhalna glava
8. Upravljalna plošča z gumbi
9. Plošča za odlaganje in segrevanje skodelic
10. Rezervoar za vodo z ročajem in pokrovom

SR/MNE

1. Ručica za paru / toplu vodu
OFF: neutralan položaj
: položaj za stvaranje pare
: položaj za vruću vodu
2. Mlaznica za paru / toplu vodu
3. Uklonjiva posuda za kapanje sa mrežicom
4. Ručica sa toplotno izolovanim prihvatom
d) Ručica za nasipanu kafu ili za ESE podove
e) Ručica za kafu na kapsuli
5. Mrežice
a) Za sipanu kafu (jedna porcija / dve porcije)
b) Za ESE podove
c) Adapter za kapsuliranu kafu
6. Merna čaša sa nabijačem
7. Glava za kuvanje
8. Upravljačka ploča sa tasterima
9. Prostor za spremanje i grejanje šolji
10. Spremnik za vodu sa ručkom i poklopcem

EL

1. Μοχλός επιλογής ατμού/ζεστού νερού
OFF: ουδέτερη θέση
: θέση ατμού
: θέση ζεστού νερού

2. Ακροφύσιο ατμού/ζεστού νερού
3. Αφαιρούμενος δίσκος στάλαξης με πλέγμα
4. Μοχλός με θερμικά μονωμένη λαβή
d) Μοχλός για χύμα καφέ ή pod ESE
e) Μοχλός για κάψουλες καφέ
5. Φίλτρα
a) Για χύμα καφέ (μία μερίδα/ δύο μερίδες)
b) Για pod ESE
c) Προσαρμογέας για κάψουλες καφέ
6. Μεζούρα με πρέσα (πατητήρι)
7. Κεφαλή ατμού
8. Πίνακας ελέγχου με κουμπιά
9. Περιοχή φύλαξης και προθέρμανσης φλυτζανιών
10. Δεξαμενή νερού με λαβή και καπάκι

**OVLÁDACÍ PANEL / OVLÁDACÍ PANEL / PANEL STEROWANIA / MŰKÖDTETŐ
PANEL / BEDIENFELD / CONTROL PANEL / UPRAVLJAČKA PLOČA /
UPRAVLJALNA PLOŠČA / KONTROLNA TABLA / PANNEAU DE COMMANDE /
PANNELLO DI CONTROLLO / PANEL DE CONTROL / JUHTPANEEL / VALDYO
SKYDELIS / VADĪBAS PANELIS / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**



EN

1. ON/OFF button - turning the coffee maker on/off + operation indicator ☐
2. Button + ready indicator for one coffee ☕
3. Button + ready indicator for two coffees ☕☕
4. Button + steam ready indicator ☁

DE

1. Taste ON/OFF - Aus-/Einschalten der Kaffeemaschine + Betriebsanzeige ☐
2. Taste + Bereitschaftsanzeige für einen Kaffee ☕
3. Taste + Bereitschaftsanzeige für zwei Kaffees ☕☕
4. Taste + Bereitschaftsanzeige für die Dampferzeugung ☁

CZ

1. Tlačítko ON/OFF - vypnutí/zapnutí kávovaru + indikátor provozu ☐
2. Tlačítko + indikátor připravenosti pro jednu kávu ☕
3. Tlačítko + indikátor připravenosti pro dvě kávy ☕☕
4. Tlačítko + indikátor připravenosti pro tvorbu páry ☁

ET

1. ON/OFF (sees/väljas) nupp - kohvimasina sisse/välja lülitamine + töötamise näidikutuli ☐
2. Nupp + ühe kohvi valmiduse näidikutuli ☕
3. Nupp + kahe kohvi valmiduse näidikutuli ☕☕
4. Nupp + auruväliduse näidikutuli ☁

ES

1. Botón ON/OFF (Encendido/Apagado): enciende y apaga la cafetera + indicador de funcionamiento ☐
2. Botón + indicador de listo para un café ☕
3. Botón + indicador de listo para dos cafés ☕☕
4. Botón + indicador de vapor listo ☁

FR

1. Touche ON/OFF - marche/arrêt de la machine à café + voyant de fonctionnement ☐
2. Touche + voyant de préparation pour un café ☕
3. Touche + voyant de préparation pour deux cafés ☕☕
4. Touche + voyant de préparation pour la génération de vapeur ☁

HR

1. Tipka ON / OFF - aparat za kavu uključen / isključen + indikator rada ☐
2. Tipka + indikator spremnosti za jednu kavu ☕
3. Tipka + indikator spremnosti za dvije kave ☕☕
4. Tipka + indikator spremnosti za pripremu pare ☁





IT

1. Pulsante ON/OFF - consente di accendere e spegnere la macchina da caffè + spia di funzionamento ☐
2. Pulsante + spia pronto per un solo caffè ☕
3. Pulsante + spia pronto per due caffè ☕☕
4. Pulsante + spia vapore pronto ☁





LV

1. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga – kafijas automāta ieslēgšanai/izslēgšanai + darbības indikators ☐
2. Poga + gatavības indikators vienai kafijas tasei ☕
3. Poga + gatavības indikators divām kafijas tasēm ☕☕
4. Poga + tvaika gatavības indikators ☁





LT

1. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas - kavos aparato įjungimas / išjungimas + veikimo indikatorius 
2. Mygtukas + parengties indikatorius vienam kavos puodukui 
3. Mygtukas + parengties indikatorius dviems kavoms puodukams 
4. Mygtukas + garų parengties indikatorius 





HU

1. ON/OFF gomb: kávéfőző be- és kikapcsolása + bekapcsolás kijelző 
2.  gomb: egy csésze kávé + készenlét kijelző
3.  gomb: két csésze kávé + készenlét kijelző
4.  gomb: gőzadagolás + készenlét kijelző





PL

1. Przycisk ON/OFF - włączenie/ wyłączenie ekspresu do kawy + wskaźnik pracy 
2. Przycisk + wskaźnik gotowości przyrządzenia jednej filiżanki kawy 
3. Przycisk + wskaźnik gotowości przyrządzenia dwóch filiżanek kawy 
4. Przycisk + wskaźnik gotowości do wytwarzania pary 





SK

1. Tlačidlo ON/OFF – vypnutie/ zapnutie kávovaru + indikátor prevádzky 
2. Tlačidlo + indikátor pripravenosti na jednu kávu 
3. Tlačidlo + indikátor pripravenosti na dve kávy 
4. Tlačidlo + indikátor pripravenosti na tvorbu pary 





SI

1. Gumb ON/OFF – izklop/vklop aparata za kavo + kazalec delovanja 
2. Gumb + kazalec pripravljenosti za eno kavo 
3. Gumb + kazalec pripravljenosti za dve kavi 
4. Gumb + kazalec pripravljenosti za tvorjenje pare 

SR/MNE

1. Taster ON / OFF - aparat za kafu uključen / isključen + indikator rada 
2. Taster + indikator spremnosti za jednu kafu 
3. Taster + indikator spremnosti za dve kafe 
4. Taster + indikator spremnosti za pripremu pare 

EL

1. Κουμπί ON/OFF – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της καφετιέρας + ένδειξη λειτουργίας 
2. Κουμπί + ένδειξη ετοιμότητας για έναν καφέ 
3. Κουμπί + ένδειξη ετοιμότητας για δύο καφέδες 
4. Κουμπί + ένδειξη ετοιμότητας για ατμό 

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Čeština

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Při používání by měla být vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí a kmitočty ve vaší zásuvce odpovídá napětí, kmitočtu a požadované zatížitelnosti uvedené na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je přívodní kabel, či vidlice poškozena, pokud došlo k pádu nebo jakémukoliv poškození, nebo přístroj nepracuje správně. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Spotřebič ani napájecí šňůru nenamáčejte do kapalin, nevystavujte dešti ani vlhkosti a vodu používejte pouze k vaření ve shodě s tímto návodem.
4. Spotřebič nesmí být používán v těsné blízkosti vody, v koupelnách, sprchových koutech a v blízkosti bazénů, kde může dojít k pádu do vody nebo k stříknutí vody na výrobek.
5. Přívodní kabel neohýbejte přes okraj stolu ani jiné ostré hrany, nekruťte jím ani jej nenechte v blízkosti horkých povrchů.
6. Spotřebič vždy používejte na rovném stabilním povrchu, aby nemohlo dojít k jeho převrácení a aby se vyloučilo rozlití horkých kapalin. Nepoužívejte výrobek ve dřezech, na odkapávacích plochách ani na jiných nerovných místech.

7. Spotřebič nestavte na místa, kde může být vystaven vysokým teplotám z kamen, radiátorů, plynových spotřebičů apod.
8. Spotřebič nestavte na elektrické ani plynové sporáky a trouby.
9. Pokud spotřebič nepoužíváte, otočte všechny ovladače do polohy „vypnuto“ a odpojte jej od sítě. Napájecí kabel odpojujte tahem za vidlici – nikdy netahejte za kabel.
10. Před údržbou nebo připojením příslušenství spotřebič odpojte od elektrické sítě a nechte jej zchladnout.
11. Spotřebič nikdy nezapojujte ani nezapínejte bez řádně vložené nádoby na vodu do těla kávovaru.
12. Spotřebič nenechávejte v provozu s prázdnou nádobou na vodu.
13. Příklad neponořujte do vody
14. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče. Parní tryska, nerezový filtr nebo kovová nálevka se při používání stávají horkými.
15. Buďte opatrní, pára unikající trysky je velmi horká.
16. Pokud je spotřebič v provozu, nebo z trysky či nálevky uniká pára, nebo horká voda, nevyjímejte kovovou nálevku ani zásobník s vodou. Hrozí riziko opaření.
17. Pro uvolnění zásobníku na kávu používejte výhradně rukověť. Zásobník uvolňujte opatrně, je pod tlakem.
18. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, vidlici a celý spotřebič, zda nedošlo k poškození. Pokud naleznete jakékoli poškození, okamžitě přestaňte spotřebič používat a obraťte se na servis.
19. Nepoužívejte spotřebič pro jiné účely, než pro které je určen.
20. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
21. Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skřínce.
22. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
23. Spotřebič uchovávejte ve vnitřním prostředí v suchu.
24. Nepokoušejte se spotřebič opravovat, nastavovat ani měnit jeho díly. Uvnitř nejsou žádné díly opravitelné uživatelem.
25. Na spotřebič nestavte jiné předměty, nenechte cizí tělesa vnikat do otvorů a nepoužívejte jej v blízkosti stěn, závěsů apod.
26. Při činnosti se spotřebič zahřívá. Nezakrývejte žádné otvory.
27. Spotřebič nezapínejte, leží-li na boku nebo vzhůru nohama.

28. Používání příslušenství a doplňků, které nejsou výrobcem doporučeny, může vést k ohrožení osob či majetku.
29. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou: kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
- spotřebiče používané v zemědělství
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
30. Tento spotřebič nesmí být zapojen do elektrické zásuvky řízené časovačem nebo spínané na dálku.
31. ECG nenese zodpovědnost za škody nebo zranění způsobená nedbalostí nebo nesprávným používáním. Před použitím si nezapomeňte pečlivě přečíst veškeré instrukce a informace. Vnější povrch tohoto přístroje se zahřívá a může způsobit popálení. Nenechávejte bez dozoru v přítomnosti dětí.
32. Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!



UPOZORNĚNÍ

Takto označené povrchy se při používání stávají horkými.

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

HELPFUL TIPS

- Coffee powder shall not exceed the MAX scale of the filter cup.
- The filter holder must be fully locked from the left to the right to be seated securely in the bracket and point forwards at a 90° angle.
- Do not remove the filter holder when brewing coffee.
- Do not brew coffee in steam mode.
- Do not brew coffee immediately after steam. Need to boil a small cup of water to cool down.
- After boiling coffee, boil a cup of water to clean the remaining coffee powder at the coffee outlet.

UŽITEČNÉ TIPY

- Mletou kávu dávejte do sítka maximálně po rysku MAX, nikdy ne více.
- Páka s nálevkou musí být ve spařovací hlavě řádně upevněna. Otáčejte pákou proti směru hodinových ručiček tak, aby směřovala k čelní straně přístroje v úhlu 90°.
- Nikdy nesundávejte filtr během přípravy kávy.
- Nevařte kávu v režimu tvorby páry.
- Nevařte kávu bezprostředně po ukončení režimu tvorby páry. Kvůli vychladnutí nechejte vytéct malý šálek vroucí vody.
- Po přípravě kávy nechejte vytéct malý šálek vroucí vody, vyčistíte tak případné zbytky mleté kávy z nálevky.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a správně jej zlikvidujte. Ujistěte se, že je dodávka kompletní.

Zásobník na vodu, páku, sítko, odměrku, odkapávací táč a nástavec pro napěnění mléka omyjte v teplé vodě s trochou přípravku na mytí nádobí, řádně opláchněte a osušte.

Tělo spotřebiče, trysku a odkapávací mřížku otřete vlhkým hadříkem nebo měkkou houbičkou s trochou běžného prostředku na nádobí a řádně osušte utěrkou nebo papírovým ubrouskem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky s abrazivou ani drátěnky.

Přístroj neponořujte do vody.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Naplňte zásobník na vodu. Množství vody nesmí přesahovat rysku „MAX“, zároveň dbejte, aby hladina přesahovala rysku „MIN“. Přesvědčte se, že je víko zásobníku zavřené.

Poznámka: Zásobník na vodu je odnímatelný. Můžete jej z přístroje vyjmout, naplnit vodou přímo z kohoutku a vrátit zpět. Přesvědčte se, že je nádobka v přístroji řádně usazena.

Dle druhu připravované kávy zvolte patřičnou páku a tomu odpovídající sítko nebo adaptér na kapsle. Vložte je do nálevky a naplňte. V případě sypané kávy kávu upěchujte.

UPOZORNĚNÍ: Páka s nálevkou musí být ve spařovací hlavě řádně upevněna. Otáčejte pákou proti směru hodinových ručiček tak, aby směřovala k čelní straně přístroje v úhlu 90°.

1) Před prvním použitím.

1. Páku se sítkem, **BEZ KÁVY**, nasadte do přístroje pod značku „LOCK“ tak, aby výstupky na držáku zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy „CLOSE“ vše zajistíte.
2. Umístěte šálek na mřížku pod nálevku. Ujistěte se, že je otočný ovladač v neutrální (horizontální) poloze "OFF".
3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě a tlačítkem zapnutí/vypnutí přístroj zapněte. Tlačítko zapnutí/vypnutí trvale svítí, ostatní tlačítka problikávají.
4. Vyčkejte, až se všechna tlačítka trvale rozsvítí. Zmáčkněte tlačítko pro dvě kávy a nechte vytékat horkou vodu až do okamžiku, kdy přístroj automaticky průtok vody zastaví.

Poznámka: Příibližně prvních 20 vteřin v důsledku nasávání vody do systému, může být přístroj více hlučný.

Poznámka: Stejný postup použijte pro předehřev kávy.

Vyčištění trysky.

Upozornění: Během tvorby horké vody nebo páry musí být ve spařovací hlavě vždy umístěna páka se sítkem.

1. Stiskem tlačítka zapnutí/vypnutí přístroj zapněte a vyčkejte, až se přístroj předehřeje (ikony svítí trvale).
2. Pod trysku umístěte vhodnou hlubokou nádobku s vodou na odchyt páry. Tryska by měla být v nádobce dostatečně ponořena. Pozor, pára je horká.
3. Jakmile přestanou tlačítka blikat, otočný ovladač přepněte do polohy "pára/horká voda".
4. Nechte vodu z trysky proudit po dobu cca 1 minutu. Poté ovladač vraťte do neutrální polohy.

Nyní je kávovar připraven k užívání.

2) POSTUP PŘI BĚŽNÉM UŽÍVÁNÍ.

Před každým použitím zkontrolujte, zda je v nádržce na vodu dostatek vody. Nepřesahujte rysku „MAX“.

Předehřev - Při použití mleté kávy nebo ESE podů

Chcete-li připravit šálek dobré horké kávy Espresso, doporučujeme předehřát přístroj včetně nálevky, sítka a šálku, aby chuť kávy nebyla ovlivněna chladnými částmi.

1. Páku se sítkem, **BEZ KÁVY**, nasadte do přístroje pod značku „LOCK“ tak, aby výstupky na držáku zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy „CLOSE“ vše zajistíte.
2. Umístěte šálek na mřížku pod nálevku. Ujistěte se, že je otočný ovladač v neutrální (horizontální) poloze "OFF".
3. Zapojte spotřebič do elektrické sítě a tlačítkem zapnutí/vypnutí přístroj zapněte. Tlačítko zapnutí/vypnutí trvale svítí, ostatní tlačítka problikávají.
4. Vyčkejte, až se všechna tlačítka trvale rozsvítí. Zmáčkněte tlačítko pro dvě kávy a nechte vytékat horkou vodu až do okamžiku, kdy přístroj automaticky průtok vody zastaví.

Příprava Espresso - při použití mleté kávy nebo ESE podů

1. Vyjměte předeřátou nálevku ze spařovací hlavy otočením ve směru hodinových ručiček. Ponechte předeřáté sítko v kovové nálevce. Dle zvolené velikosti sítka použijte jednu nebo dvě odměrky kávy. Pomocí pěchovadla kávu udusejte. Dbejte na to, aby okraje kovové nálevky, která zapadají do spařovací hlavy, byly čisté. Nebo použijte ESE filtr pro porcovanou kávu.
2. Poté páku se sítkem nasadte do přístroje pod značku „LOCK“ tak, aby výstupky v nálevce zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy „CLOSE“ vše zajistíte.
3. Jakmile přestanou tlačítka blikat, zmáčkněte příslušné tlačítko podle toho, jestli chcete jednu nebo dvě porce kávy a vyčkejte, dokud nezačne káva vytékat.

Poznámka: V případě použití porcované kávy (ESE) nebo kapslí doporučujeme zvolit jen jednu porci kávy.

4. Jakmile je požadované množství kávy hotové (v případě 2 šálků asi 60 ml) kávovar se automaticky zastaví. Vaše káva je hotová.

VAROVÁNÍ: Během přípravy kávy nenechávejte kávovar bez dozoru, protože v některých okamžicích je potřeba ručně změnit nastavení ovládacích prvků!

5. Po dokončení přípravy kávy sejměte kovovou nálevku otočením ve směru hodinových ručiček a vysypte zbytek mleté kávy ze sítka.

Pozor: Sítko a kovová nálevka jsou během používání horké. Nechte je nejprve vychladnout a poté je opláchněte tekoucí vodou a osušte je.

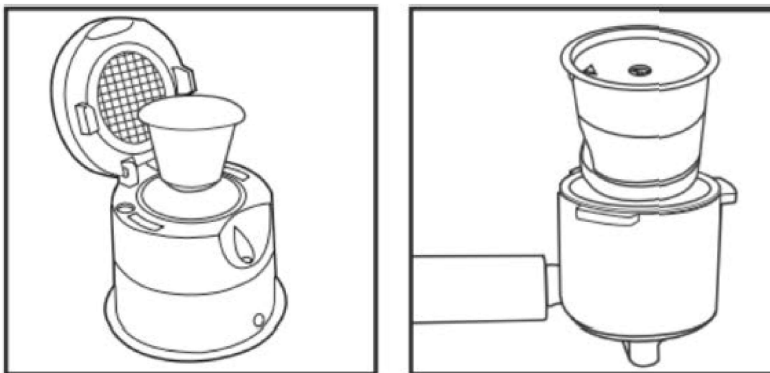
6. Nebudete-li kávovar dále používat, vypněte jej tlačítkem Zapnuto/vypnuto a odpojte od elektrické sítě.

Příprava kapslové kávy NESPRESSO®

Poznámka: Přístroj je vhodný i pro kapsle jiných výrobců než NESPRESSO®, nicméně kapsle jiných výrobců musí být určeny pro systém NESPRESSO®.

Upozornění: Kompatibilitu kapslí jiných výrobců (především celohliníkových) doporučujeme vyzkoušet.

1. Zvedněte víko adaptéru na kapsle Nespresso®. Vložte kapsli Nespresso® do filtru a poté víko zavřete.



2. Vložte adaptér na kapslovou kávu do páky.
3. Poté páku nasadte do přístroje pod značku „LOCK“ tak, aby výstupky v nálevce zapadly do spařovací hlavy. Pootočením páky proti směru hodinových ručiček do polohy „CLOSE“ vše zajistíte.
4. Jakmile přestanou tlačítka blikat, zmáčkněte tlačítko pro jednu porci kávy a vyčkejte, dokud nezačne káva vytékat.
5. Jakmile je požadované množství kávy hotové, kávovar se automaticky zastaví. Vaše káva je hotová.
6. Po dokončení přípravy kávy sejměte kovovou nálevku otočením ve směru hodinových ručiček, vytáhněte z ní adaptér na kapslovou kávu a prázdnou kapsli vyhodte.
7. Nebudete-li kávovar dále používat, vypněte jej tlačítkem Zapnuto/vypnuto a odpojte od elektrické sítě.

Napěnění mléka/příprava cappuccina

Upozornění: Během tvorby horké vody nebo páry musí být ve spařovací hlavě vždy umístěna páka se sítkem.

Cappuccino vytvoříte přidáním napěněného mléka do hotového espressa.

Postup:

1. Nejprve připravte do dostatečné velkého šálku espresso, jak je popsáno v odstavci „Příprava Espresso“.
Ujistěte se, že otočný ovladač je v neutrální poloze.
2. Stiskněte tlačítko páry a vyčkejte, až bude trvale svítit.
3. Naplňte konvici asi 150 gramy mléka na každé připravované cappuccino. Doporučujeme použít chladné plnotučné mléko přímo z chladničky (ne horké!).

Poznámka: Při výběru velikosti konvice se doporučuje, aby průměr nebyl menší než 70 ± 5 mm. Mějte na paměti, že objem mléka se přibližně dvakrát zvýší. Ujistěte se, že výška konvice je dostatečná.

4. Vložte parní trysku do mléka asi dva centimetry pod hladinu. Stiskněte tlačítko "pára" a ovladačem otočte do polohy pára, z parní trysky začne tryskat pára. Napěňte mléko pohybem konvice dokola a nahoru/dolů.
5. Po dokončení otočte ovladač do neutrální polohy.

Poznámka: Jakmile přestane tryskat pára, opatrně očistěte trysku vlhkým hadříkem nebo houbou. Buďte opatrní, nepoškozte trysku! Buďte opatrní, tryska je horká.

6. Nalijte napěněné mléko do připraveného espressa, nyní je cappuccino připraveno. Dobrou chuť! Pro zpestření můžete pěnu posypat malým množstvím kakaá.
7. Nebudete-li kávovar více používat, vypněte jej tlačítkem a odpojte od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ:

Teplota vody v bojleru je po použití funkce „pára“ na přípravu kávy příliš vysoká.

Přejete-li si uvařit kávu, doporučujeme nejprve vypustit přehřátou vodu z bojleru. Otočte voličem do horká voda bez toho aniž byste mačkali jakékoliv tlačítko a nechte vodu vytékat z trysky až do doby, kdy se čerpadlo samo zastaví. Volič vraťte do neutrální polohy. Nyní můžete uvařit další kávu.

Pokud další kávu již vařit nechcete, zmáčknutím tlačítka pro jednu nebo dvě kávy problikávání tlačítek zrušíte.

Poznámka: Horká pára může být využita i pro ohřev nápojů, jako je například horká čokoláda.

Poznámka: V případě přehřátí přístroje, začnou indikátory na kávovaru rychle problikávat. V takovémto případě je nutné přístroj zchladit vypuštěním horké vody viz výše.





Příprava horké vody

Po predehřátí otočte knoflíkem do polohy Horká voda bez toho, aniž byste mačkali jakékoliv tlačítko.

Nebudete-li kávovar používat, vraťte prepínací páku do neutrální polohy, vypněte jej tlačítkem vypnutí/zapnutí a odpojte ze zásuvky.

Nastavení velikosti kávy

Ve výchozím nastavení je objem jednoho espressa nastaven na standardní velikost. Přístroj umožňuje nastavení objemu při přípravě jednoho šálku v rozpětí od 25 do 60 ml a od 70 do 110 ml v případě dvou šálků.

1. Zapojte spotřebič do elektrické sítě a vypínačem jej zapněte. Spotřebič pípne a indikátory tlačítek na ovládacím panelu začnou blikat, což značí nahřívání spotřebiče.
2. Po nahřátí stiskněte a podržte tlačítko množství šálků, jehož objem si přejete upravit, alespoň 3 vteřiny. Spotřebič se přepne do režimu nastavení objemu (indikátory zapnutí/vypnutí a  nebo  budou nepřerušovaně svítit, zatímco ostatní indikátory zhasnou).
3. Stiskněte tlačítko  nebo  ještě jednou. Spotřebič zahájí dávkování kávy.
4. Jakmile bude v šálku požadované množství kávy, stiskněte tlačítko ještě jednou. Příprava kávy se zastaví a požadovaný objem bude uložen.

Funkce automatického vypnutí

- Pokud po stisknutí tlačítka napájení neprovedete do 29 minut žádnou operaci, přístroj se automaticky vypne.
- Pokud po stisknutí tlačítka napájení nedojde k žádné operaci poté, co čerpadlo přečerpá přibližně 215 ml vody, čerpadlo se automaticky zastaví.
- Po stisknutí tlačítka napájení, pokud nedojde k žádné operaci poté, co čerpadlo pracovalo 180 s při pění mléka, čerpadlo se automaticky zastaví.

Tipy pro přípravu dobré kávy

Následující faktory mohou ovlivnit výslednou kvalitu a chuť kávy:

Teplota

Studená páka, sítko a šálek mají negativní vliv na výsledek.

Před použitím sítko a páku předejte v teplé vodě a řádně osušte.

Do hrníčku nalejte horkou vodu a nechte jej prohřát. Pro ohřátí vody v hrníčku můžete využít horké páry z trysky.

Množství kávy

- Malé množství – káva bude slabá.
- Příliš mnoho kávy – chuť kávy bude silná, hořká až svíravá

Hrubost kávy a upěchování

Je třeba dbát na to, aby byla káva jemná, nicméně ne příliš, a správně upěchovaná. Stupeň jemnosti kávy a upěchování ovlivní rychlost toku vody, kterou bude protékat skrz namletou kávu filtrem a tím i výslednou chuť.

Příliš upěchovaná nebo nejemno namletá káva (vypadá jako prášek a při promnutí mezi prsty se podobá hladké mouce) způsobí, že voda nebude moci skrz kávu protékat, a to i když je pod tlakem. Výsledná káva bude tmavá a hořká.

Naopak výsledek z příliš hrubě namleté nebo málo upěchované kávy bude nakyslá káva bez vůně.

Hrubou kávu můžete upěchovat větší silou, jemně namletou kávu pečujte s citem.

Při výběru mleté kávy věnujte pozornost informacím na obalu. Zpravidla zde bývá uvedeno, pro jaký typ kávovarů je káva určena. Vybírejte takovou, která má označení typu ESPRESSO – například „ESPRESSO MACINATO“, symbol pákového kávovaru či informaci, že je vhodná pro všechny typy kávovarů. Mlýnky na kávu mívají zpravidla možnost nastavení hrubosti mletí a vyznačenou hrubost pro kávu „ESPRESSO“. I tak dbejte na to, aby káva měla hrubost podobnou struktuře stolní soli.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte napájecí šňůru ze zásuvky a nechte kávovar zcela vychladnout.
2. Pravidelně čistěte povrch kávovaru vlhkou houbou a také čistěte nádrž na vodu, odkapávací misku a odnímatelnou mřížku. Pak vše osušte.


Poznámka: Nepoužívejte k čištění alkohol nebo čisticí prostředek. Nikdy neponořujte tělo zařízení do vody ani jiné kapaliny.

3. Sejměte kovovou nálevku otočením ve směru hodinových ručiček, vysypte zbytky kávy. Tyto části pak můžete vyčistit čisticím prostředkem a nakonec je opláchněte čistou vodou.
4. Pro snazší čištění trysky lze její spodní část odšroubovat, opláchnout pod tekoucí vodou a „profouknout“. Trysku po vyčištění nezapomeňte vrátit zpět.
5. Umyjte všechny nástavce ve vodě a důkladně je osušte.

Čištění minerálních usazenin

1. Aby váš kávovar pracoval efektivně a mohli jste si vychutnávat špičkovou příchutí kávy, je nastaven tak, že Vás na nutnost odvápnění upozorní po 500 cyklech. Všechny indikátory naráz pětkrát za sebou problikávají.
2. Naplňte nádrž vodou a odvápnovačem na úroveň MAX (poměr vody a odvápnovače by měl být 4:1, detaily viz návod k použití odvápnovače). Používejte „odvápnovač pro domácnost“. Místo odvápnovače

můžete také použít kyselinu citrónovou (lze ji koupit v lékárně nebo v chemických potřebách). V takovém případě použijte poměr sto dílů vody a tři díly kyseliny citrónové.

- Vložte do spařovací hlavy páku se sítkem BEZ KÁVY a zajistěte. Po dobu celého procesu odvádění nechte páku v přístroji.**
- Stiskněte tlačítko pro přípravu dvou šálků kávy (). Nechte volně protékat roztok skrz nálevku do předem připravené nádoby. Následně přepněte přístroj do režimu „horká voda“ a přes trysku odčerpajte cca 100 ml roztoku do předem připravené nádoby. Nechte roztok cca 5 minut působit. Tento krok opakujte 3x.
- Poté naplňte nádrž čistou vodou po rysku MAX a krok č. 4 (střídavé vyplachování skrz nálevku a trysku) opakujte minimálně 2x. V tomto případě není nutné dodržovat 5ti minutový interval mezi cykly.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

| Příznak | Příčina | Náprava |
|---|--|--|
| Únik vody ze dna kávovaru. | V odkapávači je příliš vody. | Vyčistěte odkapávač. |
| | Kávovar nefunguje. | Prosím, kontaktujte autorizované servisní centrum. |
| Únik vody ze strany filtru. | Na okraji filtru jsou zbytky mleté kávy. | Odstraňte zbytky kávy. |
| V espresso je cítit kyselá (octová) chuť. | Po čištění minerálních usazenin nebyl dostatečně odstraněn odváděcí prostředek. | Několikrát zopakujte postup popsany v odstavci „Při prvním použití“. |
| | Mletá káva byla uskladněna po dlouhou dobu v teplém a vlhkém prostředí. Mletá káva se zkazila. | Použijte čerstvou mletou kávu a nespotebovanou kávu ukládejte na suchém a chladném místě. Po otevření balení mleté kávy je pevně uzavřete a uložte do chladničky, aby byla zachována čerstvost kávy. |
| Kávovar vůbec nepracuje. | Napájecí kabel není správně připojen. | Zapojte správně napájecí kabel do zásuvky. Pokud zařízení stále nepracuje, prosím, kontaktujte autorizované servisní centrum. |
| Nedaří se napěňování pomocí páry. | Indikátor provozu se nerozsvítí. | Pára je připravená k napěnění pouze, rozsvítí-li se indikátor provozu (bílý). |
| | Použitá konvice je moc velká nebo její tvar nevyhovuje. | Použijte vysokou úzkou konvici. |
| | Použili jste odtučněné mléko. | Používejte plnotučné nebo polotučné mléko. |
| Rychle blikající indikátor jednoho šálku a indikátor dvou šálků | Voda v bojleru je příliš horká. Přepínací páka nebyla po zchlazení přístroje otočena zpět do neutrální polohy (OFF). | Nechte protéct tryskou cca 215 ml vody viz kapitola Napěnění mléka/ příprava kapučína. Otočte přepínací páku do neutrální polohy (OFF). |
| Rychle blikající indikátor páry | Přepínací páka nebyla otočena zpět do neutrální polohy (OFF). | Otočte přepínací páku zpět do neutrální polohy (OFF). |
| Všechny indikátory 5krát po sobě rychle zablikají | Kávovar je zapotřebí odvápnit | Proveďte odvápnění podle instrukcí v kapitole „Čištění minerálních usazenin“. |

| Příznak | Příčina | Náprava |
|---|---|--|
| Bezprostředně po zapnutí přístroje rychle problikávají všechny ikony a přístroj pípá. | Přepínací páka nebyla otočena před vypnutím přístroje zpět do neutrální polohy (OFF). | Otočte přepínací páku do neutrální polohy (OFF). |

Nerozdělávejte přístroj! Pokud nenajdete příčinu potíží, kontaktujte servisní centrum

Čeština

TECHNICKÁ DATA

Objem zásobníku na vodu: 1,25 l
 Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Jmenovitý příkon: 1250–1450 W
 Max tlak: 20 bar

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. Dále pak splňuje příslušnou energetickou náročnost a hygienické požadavky pro přímý styk s potravinami.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.